

RAVAS 1100

RAVAS
creating intelligence



Manual d'Uso

Manuale d'uso

Indice	pag.
1. Il transpallet manuale pesatore	
1.1. Funzionamento	3
1.2. Alimentazione	3
1.2.1. Alimentazione per un sistema standard	3
1.2.2. Alimentazione per un sistema legale per il commercio	4
1.3. Utilizzo	5
1.4. Manutenzione	6
1.5. Sistema di pesatura mobile	6
2. Tastiera a membrana indicatore	7
3. Funzioni dell'indicatore	
3.1. Prima di pesare: controllare lo zero	9
3.2. Peso lordo	9
3.3. Peso netto: tara automatica	9
3.4. Peso netto: inserimento manuale della tara	10
3.5. Totalizzazione	11



RAVAS Europe BV

Veilingweg 17
5301 KM Zaltbommel
Paesi Bassi



+31 418 515220



www.ravas.com



info@ravas.com

Vogliamo sottolineare che questo prodotto RAVAS è 100% riciclabile se le parti vengono separate dai rifiuti in modo corretto. Più dettagli si trovano sul nostro sito www.ravas.com.

Rev. 20250127

Refusi, errori e modifiche di modello riservati



1 il transpallet manuale pesatore

1.1. Funzionamento

Il sistema di pesatura viene acceso con il tasto on/off (①) dell'indicatore.

Dopo 3-5 minuti i circuiti elettronici e le celle di carico raggiungono la temperatura di funzionamento. Prima di questo tempo, si potrà avere uno scostamento dal peso rilevato dello 0,3%.

Si consiglia di non sollevare pesi prima di aver fatto la correzione dello zero.

1.2 Alimentazione

1.2.1. Alimentazione per un sistema standard

L'alimentazione dell'indicatore avviene tramite 4 batterie AA da 1,5 V in un pacco batteria rimovibile. Il pacco batteria è facilmente raggiungibile allentando una vite sul lato dell'indicatore (foto 1a e 1b). Dopo aver rimosso la clip, è possibile estrarre la batteria (foto 2).



Foto 1a



Foto 1b



Foto 2

Quando il livello della batteria è basso, il display mostra «  ».

Quando l'indicazione di « LO-BA » persiste per 1 o 2 minuti, il sistema di pesatura si spegne automaticamente. E' raccomandato ricaricare la batteria scarica con un caricabatteria.

Quando si utilizzano 4 batterie ricaricabili NiMH da 1,2V, seguire esattamente le istruzioni di ricarica delle batterie per massimizzare la loro durata.

Se il sistema viene usato continuamente e/o include una stampante, e' consigliabile acquistare un pacco batteria supplementare.

1.2.2. Alimentazione per un sistema legale per il commercio

(i sistemi legale per il commercio non saranno più disponibili dal 1 gennaio 2022)

L'alimentazione dell'indicatore avviene tramite una batteria montata fissa. Con una batteria completamente carica il tempo totale di pesata è di circa 35 ore (su un sistema senza stampante).

Quando il livello della batteria è basso, il display mostra «  ».

Quando l'indicazione di « LO-BA » persiste per 1 o 2 minuti, il sistema di pesatura si spegne automaticamente. E' raccomandato ricaricare la batteria scarica con il suo caricabatteria.

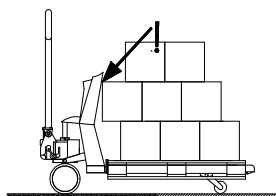
Per massimizzare la durata della batteria, seguire precisamente le seguenti istruzioni di carica:

- 1 Collegare il cavo del caricabatteria al sistema.
- 2 Inserire la spina del caricabatteria nel voltaggio 220-240VDC. Il LED rosso sul caricabatteria si accende per indicare che il caricabatteria sta caricando la batteria. In fase di carica, è necessario caricare la batteria per almeno 6 ore. Questo previene la perdita di capacità della batteria.
- 3 Una batteria scarica sarà pienamente carica dopo circa 6 ore. Quando il LED rosso si spegne, la batteria è pienamente carica. Non è possibile sovraccaricare la batteria perché il caricabatteria si spegne automaticamente.
- 4 Scollegare la spina del caricabatteria dal voltaggio 220-240VDC.
- 5 Rimuovere direttamente il cavo di ricarica dal sistema dopo aver rimosso l'adattatore dal caricabatterie.
- 6 Per caricare un'altra batteria, iniziare di nuovo dal punto 1.

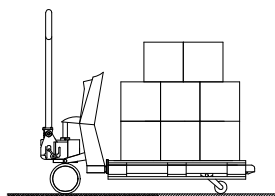
Se il sistema viene usato continuamente e/o include una stampante, e' consigliabile acquistare una stampante supplementare.

1.3. Utilizzo

Il peso sollevato deve essere libero: non deve toccare né l'indicatore né altri pallet o oggetti:



Errato sollevamento del carico

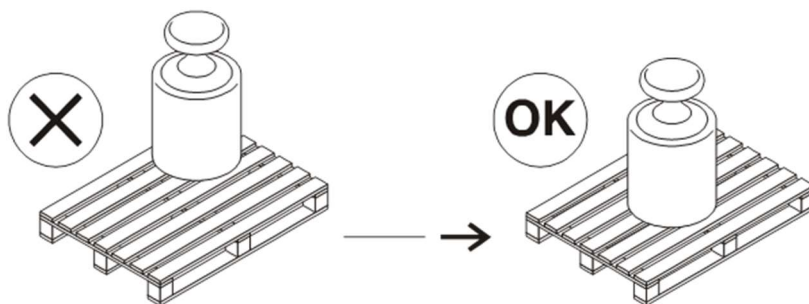


Corretto sollevamento del carico

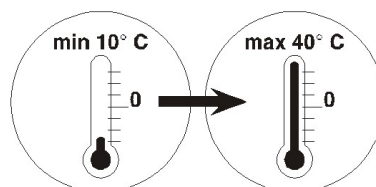
La precisione del sistema di pesatura diminuisce dello 0.1% circa per grado, partendo da una posizione inclinata di 2°. Anche un pavimento sconnesso o con buche può essere fonte di errori. L'ideale è lavorare su un terreno in piano. Il sistema sarà prodotto con un interruttore di livello elettrico. Quando le forche sono fuori livello di più di 2 gradi, l'indicatore mostrerà ----.

La miglior precisione viene ottenuta quando il centro di gravità del carico sollevato si trova tra le due forche. Con un carico fuori-centro le forche possono piegarsi e torcersi e questo può provocare un peggioramento della precisione.

Nella versione omologata, l'inclinometro spegnerà l'indicatore in caso di carico non centrato o di una posizione inclinata perché possono influenzare la precisione della pesatura.



Campo di temperatura tra -10 e +40° C con scostamento massimo dal peso rilevato dello 0,1%.
Al di fuori di questo campo si possono avere scostamenti fino allo 0,3%.



Si devono evitare sbalzi rapidi di temperatura perché producono condensa di umidità nelle parti elettroniche. Durante l'acclimatazione il sistema deve essere spento.

1.4. Manutenzione

Il telaio del sistema di pesatura mobile deve essere sottoposto alla stessa manutenzione riservata ai normali transpallet. Per esperienza sappiamo che il sistema di pesatura integrato può funzionare anche quando il telaio è stato danneggiato da sovraccarichi.

Suggerimenti principali:

- Poiché le ruote di guida sono posizionate davanti, è preferibile tirare il transpallet anziché spingerlo.
- Quando il meccanismo di sollevamento non viene usato, esso deve essere tenuto nella sua posizione centrale e neutra. Ciò prolunga la durata delle guarnizioni del circuito idraulico.
- Il sistema di pesatura ha una classe di protezione IP65. Ciò significa che polvere e umidità (pioggia e spruzzi d'acqua) non influenzano il funzionamento dei circuiti elettronici. Comunque, lavaggi ad alta pressione con acqua calda o detergenti chimici possono provocare infiltrazioni di umidità e quindi influenzare negativamente il funzionamento del sistema. **Nel caso di un telaio in acciaio inossidabile, non utilizzare mai un detergente contenente cloruro, altrimenti si otterranno macchie marroni sul telaio.**
- Saldature possono essere eseguite solo da specialisti per evitare danni al circuito elettronico e alle celle di carico.
- I cuscinetti delle ruote (non in poliuretano) e i perni delle barre di livellamento delle ruote di carico devono essere puliti e ingrassati regolarmente.

1.5. Sistema di pesatura mobile

Un sistema di pesatura mobile è una bilancia in movimento. Per questo richiede, da parte del proprietario, lo stesso tipo di manutenzione e cura dedicati ad una bilancia fissa.

Si raccomanda un'ispezione annuale fatta da un centro autorizzato. Nel caso la bilancia sia per pesatura legale, in seguito a determinati controlli, bisogna creare una nuova targhetta in accordo con le disposizioni metrologiche del paese in utilizzo.

Se la tua azienda è certificata ISO, è importante che tutti i sistemi di misura vengano controllati periodicamente, almeno una volta l'anno (meglio se ogni 3/6 mesi). Per una semplice supervisione, potete compilare questo foglio, riportando i dati relativi al processo di manutenzione.

DATA ISPEZIONE	AZIENDA	TECNICO	FIRMA

Seguendo queste raccomandazioni, siamo sicuri che il tuo sistema di pesatura mobile funzionerà bene nel corso degli anni.

2. Indicatore con tastiera a membrana



Frontale indicatore

Display

Tramite tre puntatori sul display viene indicato:

 ◀ Il sistema di pesatura è stabile (carico compreso)

— Il peso indicato è negativo

NET ◀ Il display indica il peso netto

Messaggi del display

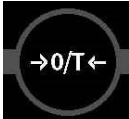
Sul display si accende il segno “meno”. Sul display possono apparire i seguenti messaggi:

- | | |
|---------|--|
| HELP 1 | Il sistema è stato sovraccaricato. |
| HELP 2 | Tara negativa. |
| HELP 3 | Segnale negativo dalla cella di carico al convertitore AD / posizione inclinata. |
| HELP 4 | È stato inserito (manualmente) un peso di tara troppo alto. Premere ancora una volta sul tasto ↔PT per cancellare questo messaggio e inserire un peso di tara più basso. |
| HELP 5 | Memoria totalizzazione pesate piena. |
| HELP 6 | Nessuna connessione al dispositivo Bluetooth® (solo per sistemi RF). |
| HELP 7 | Segnale troppo alto dalla cella di carico al convertitore AD. |
| HELP 8 | Sistema inclinato (solo per sistemi RF). |
| HELP 9 | Batteria sulla forza scarica (solo per sistemi RF). |
| LO-BA o | Batteria scarica e da ricaricare. |



I tasti del pannello

Ogni tasto ha due funzioni, una operativa e una di conferma.

	Funzione operativa	Funzione di conferma
	azzeramento e tara automatica	conferma e spostamento alla cifra di sinistra
		
	acquisizione tara	diminuire il valore della cifra lampeggiante
		
	totalizzazione	aumentare il valore della cifra lampeggiante
		
	acceso / spento	

Importante

Il comando con un tasto viene accettato solo se il sistema di pesatura è stabile (la spia di “peso stabile” è accesa). Ciò significa che le funzioni dello strumento verranno eseguite solo con peso stabile.

Attenzione

Quando il carico pesato supera la portata massima, il display indica il messaggio “HELP 1”. Per evitare danni all’indicatore o alle celle di carico, il transpallet deve essere subito scaricato.

Posizione inclinata

Quando un transpallet omologato ha una inclinazione maggiore di 2°, appariranno sul display dei trattini. Il transpallet deve allora essere messo in posizione orizzontale. Subito dopo l’indicazione di peso riapparirà di nuovo sul display.

3. Funzioni dell'indicatore

3.1. Prima di pesare: controllare lo zero

Prima di ogni pesata è necessario verificare che il sistema sia scarico e libero da attriti.

L'indicatore dispone di un sistema di correzione automatica dello zero, per cui ogni piccola deviazione da tale valore viene corretta automaticamente. Quando l'indicatore non esegue la funzione di azzeramento automatico, questa deve essere eseguita manualmente tramite il tasto $\rightarrow 0/T \leftarrow$.

3.2. Peso lordo

Dopo aver sollevato un carico il display indica il peso lordo del carico.

3.3. Peso netto: tara automatica

L'indicatore consente di acquisire automaticamente una tara e di azzerare lo strumento. In questo modo si ottiene il peso netto sia in fase di carico che di scarico. Dopo l'acquisizione della tara il display funziona con la divisione di lettura più piccola.

- Sollevare il carico.
- Premere il tasto $\rightarrow 0/T \leftarrow$.
 - ❑ L'indicatore segna zero.
 - ❑ Il puntatore "NET" si accende indicando che è stato acquisito il peso della tara.
- Aggiungere o togliere carico.
 - ❑ Il display indica il peso netto del carico.
 - ❑ Quando si toglie il carico, il display mostra in negativo il peso della tara.
 - Eseguendo un azzeramento senza carico, il sistema ritornerà alla modalità di pesatura standard.

3.4. Peso netto: inserimento manuale della tara

Un peso di tara può essere inserito in qualunque momento, sia in condizione di sistema carico che scarico. Per avere un'elevata precisione, un peso di tara può essere inserito con una divisione di lettura più piccola, indipendentemente dal carico applicato e dalla divisione di lettura dell'indicatore.

Un peso di tara superiore al cosiddetto MAX1 del sistema di pesatura non viene accettato dall'indicatore. Il valore MAX1 è la grandezza della prima divisione di lettura; nella versione standard è di 200 kg. Se viene inserito un valore più alto, sul display compare il messaggio: "HELP4". Premendo il tasto $\leftrightarrow$ PT, il messaggio HELP scomparirà.

- Premere il tasto $\leftrightarrow$ PT.
 - ❑ L'ultimo peso di tara memorizzato viene visualizzato.
 - ❑ L'ultima cifra a destra lampeggia.
- Premere per tre secondi il tasto ENTER (↵) se si vuole usare di nuovo lo stesso peso di tara.

Oppure

- Premere il tasto $\leftrightarrow$ PT.
- Premere il tasto $\wedge$ per aumentare o $\vee$ per diminuire fino a raggiungere il valore desiderato sulla cifra lampeggiante.
- Premere il tasto ENTER (↵) per passare alla cifra successiva.
- Ripetere questa procedura fino che non si raggiunge il peso di tara desiderato.

- Per acquisire il peso di tara *ma non per memorizzarlo*: premere per tre secondi il tasto ENTER (↵) per confermare il valore immesso.
 - ❑ Il peso di tara impostato viene ora acquisito.
 - ❑ Il puntatore "NET" si accende.
 - ❑ Se il sistema è carico, il display indicherà il peso netto.
 - ❑ Se il sistema è scarico, il display mostrerà in negativo il peso di tara impostato.
 - ❑ Il valore inserito rimane acquisito fino a che il sistema non si spegne o si inserisce un nuovo peso di tara o quando un nuovo carico viene tarato o quando si azzerà il peso di tara:
 - Il sistema di pesatura è carico: premere per due secondi il tasto $\leftrightarrow$ PT. Il sistema viene azzerato e ritornerà alla modalità di pesatura standard.

Oppure

- Il sistema di pesatura è scarico: premere il tasto $\rightarrow$ 0/T $\leftarrow$. Il sistema viene azzerato e ritornerà alla modalità di pesatura standard.

- Per acquisire il peso di tara *e per memorizzarlo*: passare da una cifra all'altra usando il tasto ENTER (↵).
 - ❑ Il peso di tara impostato viene ora acquisito e memorizzato.
 - ❑ Il puntatore "NET" si accende.
 - ❑ Se il sistema viene caricato, il display indica il peso netto.

- ❑ Quando il sistema viene scaricato, il display mostra in negativo il peso di tara impostato.
- ❑ Il valore inserito rimane acquisito anche se il sistema è spento e rimane attivo fino a che non si inserisce un nuovo peso di tara o quando un nuovo carico viene tarato o quando si azzerà il peso di tara:
 - Il sistema di pesatura è carico: premere per due secondi il tasto $\leftrightarrow$ PT. Il sistema viene azzerato e ritornerà alla modalità di pesatura standard.

Oppure

- Il sistema di pesatura è scarico: premere il tasto $\rightarrow$ 0/T $\leftarrow$. Il sistema viene azzerato e ritornerà alla modalità di pesatura standard.

3.5. Totalizzazione

L'indicatore permette di sommare più pesate indicando il peso totale delle stesse. Quando una tara è acquisita, i pesi netti vengono sommati automaticamente.

- Caricare il sistema con il peso che deve essere sommato.
- Premere il tasto Σ per sommare il nuovo carico al peso precedentemente memorizzato.
 - ❑ Il valore indicato viene sommato in memoria.
 - ❑ Il display indica alternativamente il numero progressivo delle pesate e il totale parziale.
 - ❑ Se il sistema è provvisto di stampante, i pesi visualizzati vengono stampati contemporaneamente.
 - ❑ Dopo pochi secondi il sistema ritornerà automaticamente alla modalità di pesatura standard.

Oppure

- Premere il tasto Σ per tre secondi per visualizzare il peso totale calcolato fino a quel momento.
 - ❑ Il display indica alternativamente il numero progressivo delle pesate e il totale presente in memoria.
 - ❑ Dopo pochi secondi il sistema ritornerà automaticamente alla modalità di pesatura standard.
- La memoria può essere cancellata premendo il tasto Σ durante l'indicazione del totale.
 - ❑ Se il sistema è provvisto di stampante, il totale delle pesate viene stampato.
 - ❑ Il display indica il numero progressivo 00 e il totale 0.0 kg.
 - ❑ Il sistema ritornerà automaticamente alla modalità di pesatura standard.